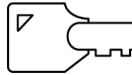


**CZ** Návod k použití a montáži sejfů **SK** Návod na použitie a montáž sejfů **DE** Gebrauchsanleitung und Installation des Tresors **EN** Instructions for use and installation of the safe **HR** Upute za uporabu i montažu sefa **HU** Használati és felszerelési útmutató a széfhez **IT** Istruzioni per l'uso e l'installazione della cassaforte **NL** Instructies voor gebruik en installatie van de kluis **PL** Instrukcja użytkowania i instalacji sejfów **RO** Instrucțiuni de utilizare și instalare a seifului **SLO** Navodila za uporabo in namestitve sefa **SRB** Uputstvo za upotrebu i ugradnju sefa **UA** Інструкція з експлуатації та встановлення сейфа





**CZ** ocelový sejf **SK** ocelový trezor **DE** Stahltresor **EN** steel safe **HR** čelični sef **HU** acél széf **IT** cassaforte in acciaio **NL** stalen kluis **PL** stalowy sejf **RO** seif din oțel **SLO** jekleni sef **SRB** čelični sef **UA** сталевий сейф



**CZ** nouzový klíč **SK** núdzový kľúč **DE** Notschlüssel **EN** emergency key **HR** ključ za hitne slučajeve **HU** vészkulcs **IT** chiave di emergenza **NL** noodsleutel **PL** klucz awaryjny **RO** cheie de urgență **SLO** zasilni ključ **SRB** ključ za hitne slučajeve **UA** аварійний ключ



**CZ** AA baterie **SK** AA batérie **DE** AA-Batterien **EN** AA batteries **HR** AA baterije **HU** AA elem **IT** batterie AA **NL** AA batterijen **PL** baterie AA **RO** baterii AA **SLO** AA baterije **SRB** AA baterije **UA** батареї типу AA



**CZ** externí zdroj **SK** externý zdroj **DE** externe Quelle **EN** external source **HR** vanjsko izvor **HU** külső forrás **IT** alimentatore esterno **NL** externe bron **PL** źródło zewnętrzne **RO** sursă externă **SLO** zunanji vir **SRB** eksterni izvor **UA** зовнішнє джерело



**CZ** vnitřní police **SK** vnútorná policia **DE** Innenablageboden **EN** inner shelf **HR** unutarnja policia **HU** belső polc **IT** ripiano interno **NL** binnenste plank **PL** wewnętrzna półka **RO** raft interior **SLO** notranja policia **SRB** unutrašnja policia **UA** внутрішня полиця



**CZ** vnitřní plst **SK** vnútorná plst **DE** Innenfilz **EN** inner felt **HR** unutarnji filc **HU** belső filc **IT** feltro interno **NL** binnenvilt **PL** filc wewnętrzny **RO** pâslă interioară **SLO** notranji filc **SRB** unutrašnji filc **UA** внутрішній фетр



**CZ** ocelová hmoždinka a šroub **SK** ocelová hmoždinka a skrutka **DE** Stahldübel und Schraube **EN** steel dowel and screw **HR** čelični tipl i vijak **HU** acél dübel és csavar **IT** tassello e vite in acciaio **NL** stalen plug en schroef **PL** stalowy kołek i śruba **RO** dibluri din oțel și șurub **SLO** jekleni moznik in vijak **SRB** čelični tipl i zavrtanj **UA** сталевий дюбель і шуруп

CZ  
SK  
DE  
EN  
HR  
HU  
IT  
NL  
PL  
RO  
SLO  
SRB  
UA

<b>CZ</b> – Návod k použití sejfů RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	4
<b>SK</b> - Návod na použitie sejfů RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	5
<b>DE</b> - Gebrauchsanleitung der Safes RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	6
<b>EN</b> - Instructions for use of safe RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	7
<b>HR</b> – Upute za korištenje sefa RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	8
<b>HU</b> – Használati útmutató RS.30R.LA/RS.45R.LA típusú páncélszekrényhez.....	9
<b>IT</b> – Istruzioni per l'uso della cassaforte RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	10
<b>NL</b> – Gebruiksaanwijzing voor veilige RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	11
<b>PL</b> – Instrukcja użytkowania sejfów RS.30R.LA/RS.45R.LA.....	12
<b>RO</b> - Instrucțiuni de operare RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	13
<b>SLO</b> – Navodila za varno uporabo RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	14
<b>SRB</b> – Uputstvo za upotrebu sefa RS.30R.LA/RS.45R.LA .....	15
<b>UA</b> – Інструкція з експлуатації сейфа RS.30R.LA/RS.45R.LA.....	16
<b>CZ</b> Obrázky <b>SK</b> Obrázky <b>DE</b> Abbildungen <b>EN</b> Pictures <b>HR</b> Slike <b>HU</b> Képek <b>IT</b> Immagini <b>NL</b> Afbeeldingen <b>PL</b> Obrazy <b>RO</b> Poze <b>SLO</b> Slike <b>SRB</b> Slike <b>UA</b> Картинки .....	17
<b>CZ</b> Montážní postup <b>SK</b> Montážny postup <b>DE</b> Montageanleitung <b>EN</b> The assembly process <b>HR</b> Proces montaže <b>HU</b> Szerelési folyamat <b>IT</b> Procedura di installazione <b>NL</b> Montageproces <b>PL</b> Procedura montażu <b>RO</b> Procedura de ansamblare <b>SLO</b> Postopek namestitve <b>SRB</b> Proces montaže <b>UA</b> Процедура установки .....	18

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## CZ – Návod k použití sejfu RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Obsah balení

1x ocelový sejf, 2x nouzový klíč, 4x AA baterie, 1x externí zdroj, 1x vnitřní police, 1x vnitřní plst', 4x ocelová hmoždinka a šroub

### První otevření sejfu

Odstraňte ochranný kryt zámku (obr. A, č. 1, strana 17) a vsuňte nouzový klíč.

Otočte klíčem (klíč držte v odemčené poloze) a poté otočte klíčkou (obr. A, č. 2) po směru hodinových ručiček o cca 90°.

Zámek je odjištěn a dvířka otevřena.

Takto lze sejf otevřít vždy, např. při zapomenutí kódu, vybití baterií, nefunkční elektronice zámku.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte nouzový klíč v sejfu, uložte si jej na bezpečné místo!

### Umístění baterií

Z vnitřní strany dveří odstraňte kryt baterií (posunutím směrem k pantům, obr. B, č. 9, strana 17).

Vložte 4ks AA baterie, uslyšíte 3x „píp“ a na LCD displeji (obr. A, č. 4) se během několika vteřin zobrazí nápis „GOOD“.

Vraťte zpět kryt na baterie. Nyní je možné sejf používat.

**Pozn.:** Pokud LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „LO-BATTE“, znamená to, že jsou baterie vybité. Ihned baterie vyměňte.

### Nastavení uživatelského kódu

Tovární nastavení je 1234.

Stiskněte červené tlačítko na zadní straně dvířek (obr. B, č. 8), uslyšíte „píp“.

Na LCD displeji (obr. A, č. 4) se zobrazí „-----“.

Na přední straně dvířek (klávesnice, obr. A, č. 5) zadejte svůj 3-8místný kód z čísel, potvrďte jej tlačítkem „#“ (obr. A, č. 7).

LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „IN“. Tím je potvrzeno správné nastavení uživatelského kódu (ve stejný čas je starý kód zrušen).

### Nastavení master kódu

Tovární nastavení je 123456.

Otevřete dvířka a stiskněte „#“ (obr. A, č. 7), poté dvakrát stiskněte „0“, stiskněte tlačítko „reset“ (obr. B, č. 8), na LCD displeji (obr. A, č. 4) se zobrazí „-----“.

Na přední straně dvířek (klávesnice, obr. A, č. 5) zadejte svůj 3-8místný kód z čísel, potvrďte jej tlačítkem „#“ (obr. A, č. 7).

LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „IN“. Tím je potvrzeno správné nastavení master kódu (ve stejný čas je starý kód zrušen).

### Otevírání dveří pomocí uživatelského/master kódu

Stiskněte „#“ (obr. A, č. 7), na LCD displeji (obr. A, č. 4) se zobrazí „-----“.

Zadejte uživatelský/master kód (každé stlačení klávesy je doprovázeno pípnutím), stiskněte „#“ (obr. A, č. 7), LCD displej zobrazí nápis „OPEN“.

Otočte klíčkou (obr. A, č. 2) po směru hodinových ručiček o cca 90° a otevřete dveře do pěti sekund.

Po zadání nesprávného kódu se na LCD displeji (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „ERROR“.

Pro smazání jakéhokoliv špatně zadaného čísla stiskněte „\*“ (obr. A, č. 6).

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud zadáte třikrát za sebou nesprávný kód, aktivuje se varovný akustický signál po dobu 20-ti sekund.

Pokud opětovně zadáte třikrát nesprávný kód, aktivuje se varovný akustický signál po dobu 20-ti sekund a uzamykací mechanismus a klávesnice seablokují po dobu 2 minut a 40-ti sekund.

### Zavření sejfu

Zavřete dveře a otočte klíčkou proti směru hodinových ručiček do svislé polohy.

Elektronický mechanismus uzamkne dveře.

### Funkce zabezpečené zobrazení

Váš sejf je vybaven funkcí „Zabezpečené zobrazení“.

Používání této funkce znamená, že Váš kód nebude zobrazován na displeji při jeho zadávání.

Stiskněte „#“ (obr. A, č. 7) pro spuštění klávesnice.

Stiskněte „\*“ (obr. A, č. 6) pro spuštění zabezpečovací funkce. Jakýkoliv kód, který zadáte, bude zobrazen jako „oooooooo“

na LCD displeji (obr. A, č. 4), to zajistí bezpečnost vašeho kódu.

Pro zrušení této funkce stiskněte „#“ (obr. A, č. 7) a dvakrát „\*“ (obr. A, č. 6).

### Poplašný alarm

Můžete nastavit poplašný alarm pro případ, že by se někdo pokusil vloupat do sejfu.

Stiskněte „\*“ (obr. A, č. 6).

Na displeji se zobrazí „ALERT on“.

Sejf spustí alarm na dobu 20 sekund, když bude se sejfem otřeseno.

Pro vypnutí alarmu stiskněte „#“ (obr. A, č. 7), zadejte správný uživatelský/master kód a stiskněte „#“ (obr. A, č. 7) pro potvrzení.

### Externí zdroj

V případě vybití baterií je možné pro otevření sejfu použít také externí zdroj.

Otevřete externí zdroj (posunutím krytu směrem od kabelu).

Vložte 4ks AA baterií. Zavřete externí zdroj.

Připojte externí zdroj k sejfu pomocí kabelu (obr. A, otvor č. 3).

Poté postupujte dle návodu – „Otevírání dveří pomocí uživatelského/master kódu“.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte externí zdroj v sejfu, uložte si jej na bezpečné místo!

### Montážní metoda

Umístěte sejf na místo, kde s ním není snadné pohybovat.

Otevřete sejf a jako vrtací šablonu použijte otvory pro ukotvení šroubů.

Vyvrtejte otvory pro rozpínací šrouby na správném místě, vrtákem o ø 9mm.

Použijte rozpínací šrouby (obr. C, strana 17) pro upevnění sejfu na zdi.

### Otvory pro ukotvení sejfů

4x otvor do podlahy, 4x otvor do zdi

**UPOZORNĚNÍ:** Na jinou zeď než cihlovou nebo betonovou použijte šrouby a hmoždinky vhodné do Vámi vybrané zdi nebo podlahy.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## SK - Návod na použitie seifu RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Obsah balenia

1x oceľový trezor, 2x núdzový kľúč, 4x AA batérie, 1x externý zdroj, 1x vnútorná polica, 1x vnútorná plst', 4x oceľová hmoždinka a skrutka

### Prvé otvorenie seifu

Odstráňte ochranný kryt zámku (obr. A, č. 1, strana 17) a vsuňte núdzový kľúč.

Otočte kľúčom (kľúč držte v odomknutej polohe) a potom otočte kľučkou (obr. A, č. 2) v smere hodinových ručičiek o cca 90°.

Zámok je odistený a dvierka otvorené.

Takto je možné trezor otvoriť vždy, napr. pri zabudnutí kódu, vybití batérií, nefunkčnej elektronike zámku.

**UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte núdzový kľúč v seife, uložte si ho na bezpečné miesto!

### Umiestnenie batérií

Z vnútornej strany dverí odstráňte kryt batérií (posunutím smerom k pánom, obr. B, č. 9, strana 17).

Vložte 4ks AA batérií, budete počuť 3x „píp“ a na LCD displeji (obr. A, č. 4) sa behom niekoľkých sekúnd zobrazí nápis „GOOD“.

Vráťte späť kryt na batérie. Teraz je možné trezor používať.

**Pozn.:** Pokiaľ LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „LO-BATTE“, znamená to, že sú batérie vybité. Ihneď batérie vymeňte.

### Nastavenie užívateľského kódu

Výrobné nastavenie je 1234.

Stlačte červené tlačidlo na zadnej strane dvierok (obr. B, č. 8), budete počuť „píp“.

Na LCD displeji (obr. A, č. 4) sa zobrazí „-----“.

Na prednej strane dvierok (klávesnica, obr. A, č. 5) zadajte svoj 3-8-miestny kód z čísel, potvrďte ho tlačidlom „#“ (obr. A, č. 7).

LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „IN“. Tým je potvrdené správne nastavenie užívateľského kódu (v rovnakom čase je starý kód zrušený).

### Nastavenie master kódu

Výrobné nastavenie je 123456.

Otvorte dvierka a stlačte „#“ (obr. A, č. 7), potom dvakrát stlačte „0“, stlačte tlačidlo „reset“ (obr. B, č. 8), na LCD displeji (obr. A, č. 4) sa zobrazí „-----“.

Na prednej strane dvierok (klávesnica, obr. A, č. 5) zadajte svoj 3-8-miestny kód z čísel, potvrďte ho tlačidlom „#“ (obr. A, č. 7).

LCD displej (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „IN“. Tým je potvrdené správne nastavenie master kódu (v rovnakom čase je starý kód zrušený).

### Otváranie dverí pomocou užívateľského/master kódu

Stlačte „#“ (obr. A, č. 7), na LCD displeji (obr. A, č. 4) sa zobrazí „-----“.

Zadajte užívateľský/master kód (každé stlačenie klávesy je sprevádzané pípnutím), stlačte „#“ (obr. A, č. 7), LCD displej zobrazí nápis „OPEN“.

Otočte kľučkou (obr. A, č. 2) v smere hodinových ručičiek o cca 90° a otvorte dvere do piatich sekúnd.

Po zadaní nesprávneho kódu sa na LCD displeji (obr. A, č. 4) zobrazí nápis „ERROR“.

Pre zmazanie akéhokoľvek zle zadaného čísla stlačte „\*“ (obr. A, č. 6).

**UPOZORNENIE:** Ak zadáte trikrát za sebou nesprávny kód, aktivuje sa varovný akustický signál po dobu 20 sekúnd. Ak opätovne zadáte trikrát nesprávny kód, aktivuje sa varovný akustický signál po dobu 20 sekúnd a uzamykací mechanizmus a klávesnica sa zablokujú po dobu 2 minút a 40 sekúnd.

### Zatvorenie seifu

Zatvorte dvere a otočte kľučkou proti smeru hodinových ručičiek do zvislej polohy.

Elektronický mechanizmus uzamkne dvere.

### Funkcia zabezpečené zobrazenie

Váš trezor je vybavený funkciou „Zabezpečené zobrazenie“.

Používanie tejto funkcie znamená, že Váš kód nebude zobrazovaný na displeji pri jeho zadávaní.

Stlačte „#“ (obr. A, č. 7) pre spustenie klávesnice.

Stlačte „\*“ (obr. A, č. 6) pre spustenie zabezpečovacej funkcie. Akýkoľvek kód, ktorý zadáte, bude zobrazený ako „oooooooo“ na LCD displeji (obr. A, č. 4), to zaisťuje bezpečnosť vášho kódu.

Pre zrušenie tejto funkcie stlačte „#“ (obr. A, č. 7) a dvakrát „\*“ (obr. A, č. 6).

### Poplašný alarm

Môžete nastaviť poplašný alarm pre prípad, že by sa niekto pokúsil vlámať do seifu.

Stlačte „\*“ (obr. A, č. 6).

Na displeji sa zobrazí „ALERT on“.

Seif spustí alarm na dobu 20 sekúnd, keď bude s trezorom otrasený.

Pre vypnutie alarmu stlačte „#“ (obr. A, č. 7), zadajte správny užívateľský/master kód a stlačte „#“ (obr. A, č. 7) pre potvrdenie.

### Externý zdroj

V prípade vybitia batérií je možné na otvorenie seifu použiť aj externý zdroj.

Otvorte externý zdroj (posunutím krytu smerom od kábla).

Vložte 4ks AA batérií. Zatvorte externý zdroj.

Pripojte externý zdroj k seifu pomocou kábla (obr. A, otvor č. 3).

Potom postupujte podľa návodu – „Otváranie dverí pomocou užívateľského/master kódu“.

**UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte externý zdroj v seife, uložte si ho na bezpečné miesto!

### Montážna metóda

Umiestnite trezor na miesto, kde s ním nie je ľahké pohybovať.

Otvorte trezor a ako vrtáciu šablónu použite otvory na ukotvenie skrutiek.

Vyvrťajte otvory pre rozpínacie skrutky na správnom mieste, vrtákom o ø 9mm.

Použite rozpínacie skrutky (obr. C, strana 17) na upevnenie seifu na stenu.

### Otvory na ukotvenie trezorov

4x otvor do podlahy, 4x otvor do steny

**UPOZORNENIE:** Na iný múr než tehlový alebo betónový použite skrutky a hmoždinky vhodné do Vami vybranej steny alebo podlahy.

CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

## DE - Gebrauchsanleitung der Safes RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Packungsinhalt

1x Stahltresor, 2x Notschlüssel, 4x AA-Batterien, 1x externe Quelle, 1x Innenablageboden, 1x Innenfilz, 4x Stahldübel und Schraube

### Den Safe zum ersten Mal öffnen

Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Schlosses (Abb. A, Nr. 1, Seite 17) und stecken Sie den Notschlüssel ein. Drehen Sie den Schlüssel (halten Sie den Schlüssel in der entriegelten Position) und drehen Sie dann den Griff (Abb. A, Nr. 2) etwa 90° im Uhrzeigersinn.  
Das Schloss ist entriegelt und die Tür ist geöffnet.  
So lässt sich der Tresor jederzeit öffnen, z.B. wenn der Code vergessen wird, die Batterien leer sind oder die Schließelektronik nicht funktioniert.

**HINWEIS:** Lassen Sie den Notschlüssel niemals im Tresor, sondern bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf!

### Batteriestandort

Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Innenseite der Tür (indem Sie sie in Richtung der Scharniere schieben, Abb. B, Nr. 9, Seite 17).  
Legen Sie 4 Stück AA-Batterien ein, Sie hören 3x „Piepton“ und das LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) zeigt innerhalb weniger Sekunden „GOOD“ an.  
Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an. Der Safe kann nun genutzt werden.

**Anm.:** Wenn auf dem LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) „LO-BATTE“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Batterien schwach sind. Tauschen Sie die Batterien sofort aus.

### Einstellen des Benutzercodes

Die Werkseinstellung ist 1234.

Drücken Sie den roten Knopf auf der Rückseite der Tür (Abb. B, Nr. 8), Sie hören einen „Piepton“.

„-----“ wird auf dem LCD-Display angezeigt (Abb. A, Nr. 4).

Geben Sie an der Vorderseite der Tür (Tastatur, Abb. A, Nr. 5) Ihren 3-8-stelligen Zahlencode ein und bestätigen Sie ihn mit der „#“-Taste (Abb. A, Nr. 7).

Auf dem LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) wird „IN“ angezeigt. Dies bestätigt die korrekte Einstellung des Benutzercodes (gleichzeitig wird der alte Code gelöscht).

### Mastercode einstellen

Die Werkseinstellung ist 123456.

Öffnen Sie die Tür und drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7), drücken Sie dann zweimal „0“ und drücken Sie die „Reset“-Taste (Abb. B, Nr. 8) auf dem LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) wird „-----“ angezeigt.

Geben Sie an der Vorderseite der Tür (Tastatur, Abb. A, Nr. 5) Ihren 3-8-stelligen Zahlencode ein und bestätigen Sie ihn mit der „#“-Taste (Abb. A, Nr. 7).

Auf dem LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) wird „IN“ angezeigt. Dies bestätigt die korrekte Einstellung des Mastercodes (gleichzeitig wird der alte Code gelöscht).

### Öffnen der Tür mit einem Benutzer-/Mastercode

Drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7), das LCD (Abb. A, Nr. 4) zeigt „-----“ an.

Geben Sie den Benutzer-/Mastercode ein (jeder Tastendruck wird von einem Piepton begleitet), drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7), auf dem LCD wird „OPEN“ angezeigt.

Drehen Sie den Griff (Abb. A, Nr. 2) um ca. 90° im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Tür innerhalb von fünf Sekunden.

Nach Eingabe eines falschen Codes zeigt das LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) die Aufschrift „ERROR“ an.

Um eine falsch eingetragene Nummer zu löschen, drücken Sie „\*“ (Abb. A, Nr. 6).

**HINWEIS:** Wenn Sie dreimal hintereinander einen falschen Code eingeben, ertönt für 20 Sekunden ein akustisches Warnsignal. Bei dreimaliger erneuter Eingabe eines falschen Codes ertönt für 20 Sekunden ein akustisches Warnsignal und die Sperrung sowie die Tastatur werden für 2 Minuten und 40 Sekunden gesperrt.

### Schließen des Safes

Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn in eine vertikale Position.

Ein elektronischer Mechanismus verriegelt die Tür.

### Secure View-Funktion

Ihr Tresor ist mit einer „Secure View“-Funktion ausgestattet.

Die Nutzung dieser Funktion führt dazu, dass Ihr Code bei der Eingabe nicht auf dem Display angezeigt wird.

Drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7), um die Tastatur zu starten.

Drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 6), um die Sicherheitsfunktion zu starten. Jeder von Ihnen eingegebene Code wird auf dem LCD-Display (Abb. A, Nr. 4) als „ooooooo“ angezeigt. Dies gewährleistet die Sicherheit Ihres Codes.

Um diese Funktion abzubrechen, drücken Sie zweimal „#“ (Abb. A, Nr. 7) und „\*“ (Abb. A, Nr. 6).

### Warnalarm

Sie können einen Alarm einstellen, falls jemand versucht, in den Safe einzubrechen.

Drücken Sie „\*“ (Abb. A, Nr. 6).

Auf dem Display erscheint „ALERT on“.

Der Tresor gibt 20 Sekunden lang einen Alarm aus, wenn der Tresor geschüttelt wird.

Drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7), um den Alarm zu deaktivieren, geben Sie den richtigen Benutzer-/Mastercode ein und drücken Sie „#“ (Abb. A, Nr. 7) zur Bestätigung.

### Externe Quelle

Sollten die Batterien leer sein, besteht auch die Möglichkeit, den Tresor über eine externe Quelle zu öffnen.

Öffnen Sie die externe Quelle (indem Sie die Abdeckung vom Kabel wegschieben).

Legen Sie 4 AA-Batterien ein. Schließen Sie die externe Quelle.

Verbinden Sie die externe Stromquelle über ein Kabel mit dem Safe (Abb. A, Loch Nr. 3).

Anschließend folgen Sie der Anleitung „Tür öffnen mit Benutzer-/Mastercode“.

**HINWEIS:** Lassen Sie eine externe Stromquelle niemals im Safe, sondern bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

### Montagemethode

Stellen Sie den Safe an einem Ort auf, an dem er nicht leicht bewegt werden kann.

Öffnen Sie den Tresor und nutzen Sie die Löcher der Schraubanker als Bohrschablone.

Bohren Sie die Löcher für die Dehnschrauben an der richtigen Stelle mit einem Bohrer ø 9 mm.

Verwenden Sie Dehnschrauben (Abb. C, Seite 17), um den Tresor an der Wand zu befestigen.

### Löcher zur Verankerung von Tresoren 4x Loch im Boden, 4x Loch in der Wand

**HINWEIS:** Verwenden Sie für eine andere Wand als Ziegel oder Beton Schrauben und Dübel, die für die Wand oder den Boden Ihrer Wahl geeignet sind.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## EN - Instructions for use of safe RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Package contents

1x steel safe, 2x emergency key, 4x AA batteries, 1x external source, 1x inner shelf, 1x inner felt, 4x steel dowel and screw

### Opening the safe for the first time

Remove the protective cover of the lock (Fig. A, No. 1, page 17) and insert the emergency key.

Turn the key (keep the key in the unlocked position) and then turn the handle (Fig. A, No. 2) clockwise approximately 90°.

The lock is unlocked and the door is open.

In this way, the safe can always be opened, e.g. if the code is forgotten, the batteries run out, or the lock electronics are not working.

**ATTENTION:** Never leave the emergency key in the safe, store it in a safe place!

### Battery location

Remove the battery cover from the inside of the door (by sliding it towards the hinges, Fig. B, No. 9, page 17).

Insert 4pcs AA batteries, you will hear 3x "beep" and the LCD display (Fig. A, No. 4) will show "GOOD" within a few seconds. Replace the battery cover. The safe can now be used.

**Note:** If the LCD display (Fig. A, No. 4) shows "LO-BATTE", it means that the batteries are low. Replace the batteries immediately.

### Setting the user code

Factory setting is 1234.

Press the red button on the back of the door (Fig. B, No. 8), you will hear a "beep".

"-----" will be displayed on the LCD display (Fig. A, No. 4).

On the front of the door (keypad, Fig. A, No. 5), enter your 3-8 digit code from numbers, confirm it with the "#" button (Fig. A, No. 7).

The LCD display (Fig. A, No. 4) will display "IN". This confirms the correct setting of the user code (at the same time, the old code is cancelled).

### Setting the master code

Factory setting is 123456.

Open the door and press "#" (Fig. A, No. 7), then press "0" twice, press the "reset" button (Fig. B, No. 8), on the LCD display (Fig. A, No. 4) will be displayed "-----".

On the front of the door (keypad, Fig. A, No. 5), enter your 3-8 digit code from numbers, confirm it with the "#" button (Fig. A, No. 7).

The LCD display (Fig. A, No. 4) will display "IN". This confirms the correct setting of the master code (at the same time, the old code is cancelled).

### Opening the door using a user/master code

Press "#" (Fig. A, No. 7), LCD (Fig. A, No. 4) will show "-----".

Enter the user/master code (each key press is accompanied by a beep), press "#" (Fig. A, No. 7), the LCD will display "OPEN".

Turn the handle (fig. A, no. 2) clockwise by approx. 90° and open the door within five seconds.

After entering an incorrect code, the LCD display (fig. A, no. 4) will display the inscription "ERROR".

To delete any incorrectly entered number, press "\*" (Fig. A, No. 6).

**ATTENTION:** If you enter an incorrect code three times in a row, a warning acoustic signal will be activated for 20 seconds. If you re-enter an incorrect code three times, a warning acoustic signal will be activated for 20 seconds and the locking mechanism and keypad will be blocked for 2 minutes and 40 seconds.

### Closing the safe

Close the door and turn the handle counterclockwise to a vertical position.

An electronic mechanism locks the door.

### Secure View feature

Your safe is equipped with a "Secure View" feature.

Using this function means that your code will not be shown on the display when you enter it.

Press "#" (Fig. A, No. 7) to launch the keyboard.

Press "\*" (fig. A, no. 6) to start the security function. Any code you enter will be displayed as "oooooooo" on the LCD display (Fig. A, No. 4), this will ensure the security of your code.

To cancel this function, press "#" (Fig. A, No. 7) and "\*" twice (Fig. A, No. 6).

### Alarm

You can set an alarm in case someone tries to break into the safe.

Press "\*" (fig. A, no. 6).

"ALERT on" will appear on the display.

The safe will sound an alarm for 20 seconds when the safe is shaken.

Press "#" (Fig. A, No. 7) to disarm the alarm, enter the correct user/master code and press "#" (Fig. A, No. 7) to confirm.

### External source

If the batteries run out, it is also possible to use an external source to open the safe.

Open the external source (by sliding the cover away from the cable).

Insert 4pcs AA batteries. Close the external source.

Connect the external power source to the safe using a cable (Fig. A, hole No.3).

Then follow the instructions - "Opening the door using the user/master code".

**ATTENTION:** Never leave an external power source in a safe, store it in a safe place!

### Assembly method

Place the safe in a place where it is not easy to move.

Open the safe and use the screw anchor holes as a drilling template.

Drill the holes for the expansion screws in the right place with a  $\varnothing$  9mm drill bit.

Use expansion screws (fig. C, page 17) to fix the safe to the wall.

### Holes for anchoring safes

4x hole in the floor, 4x hole in the wall

**ATTENTION:** For a wall other than brick or concrete, use screws and dowels suitable for the wall or floor of your choice.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## HR – Upute za korištenje sefa RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Sadržaj paketa

1x čelični sef, 2x ključ za hitne slučajeve, 4x AA baterije, 1x vanjsko izvora, 1x unutarnja polica, 1x unutarnji filc, 4x čelični tipl i vijak

### Prvo otvaranje sefa

Uklonite zaštitni poklopac brave (slika A, br. 1, stranica 17) i umetnite ključ za hitne slučajeve.

Otkrenite ključ (ključ držite u otključanom položaju), a zatim okrenite ručicu (Slika A, br. 2) u smjeru kazaljke na satu za približno 90°.

Brava je otključana i vrata su otvorena.

Na taj način se sef uvijek može otvoriti, npr. ako se zaboravi kod, baterije se isprazne ili elektronika brave ne radi.

**UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte ključ za hitne slučajeve u sefu, čuvajte ga na sigurnom mjestu!

### Položaj baterije

Uklonite poklopac baterije s unutarnje strane vrata (klizajući ga prema žarkama, slika B, br. 9, stranica 17).

Umetnite 4 AA baterije, čut ćete 3x "bip" i LCD zaslon (Slika A, br. 4) će pokazati "GOOD" unutar nekoliko sekundi.

Vratite poklopac baterije. Sef se sada može koristiti.

**Napomena:** Ako LCD zaslon (Slika A, br. 4) prikazuje "LO-BATTE", to znači da su baterije niske. Odmah zamijenite baterije.

### Postavljanje korisničke šifre

Tvornička postavka je 1234.

Pritisnite crvenu tipku na stražnjoj strani vrata (slika B, br. 8), čut ćete "bip".

Na LCD zaslonu će se prikazati "-----" (slika A, br. 4).

Na prednjoj strani vrata (tipkovnica, slika A, br. 5) unesite svoju šifru od 3-8 znamenki iz brojeva, potvrdite tipkom "#" (slika A, br. 7).

LCD zaslon (Slika A, br. 4) prikazat će "IN". Time se potvrđuje točna postavka korisničke šifre (istovremeno se stara šifra poništava).

### Postavljanje glavnog koda

Tvornička postavka je 123456.

Otvorite vrata i pritisnite "#" (Slika A, br. 7), zatim dvaput pritisnite "0", pritisnite tipku "reset" (Slika B, br. 8), na LCD zaslonu (Slika A, br. 4) bit će prikazano "-----".

Na prednjoj strani vrata (tipkovnica, slika A, br. 5) unesite svoju šifru od 3-8 znamenki iz brojeva, potvrdite tipkom "#" (slika A, br. 7).

LCD zaslon (Slika A, br. 4) prikazat će "IN". Time se potvrđuje točna postavka glavnog koda (istovremeno se stari kod poništava).

### Otvaranje vrata pomoću korisničke/master šifre

Pritisnite "#" (Slika A, br. 7), LCD (Slika A, br. 4) će prikazati "-----".

Unesite korisničku/glavnu šifru (svaki pritisak na tipku popraćen je zvučnim signalom), pritisnite "#" (Slika A, br. 7), LCD će prikazati "OPEN".

Otkrenite ručicu (slika A, br. 2) u smjeru kazaljke na satu za otprilike 90° i otvorite vrata unutar pet sekundi.

Nakon unosa netočne šifre, na LCD zaslonu (slika A, br. 4) pojavit će se natpis "ERROR".

Za brisanje netočno unesenog broja pritisnite "\*" (Slika A, br. 6).

**UPOZORENJE:** Ako tri puta zaredom unesete netočan kod, aktivirat će se zvučni signal upozorenja na 20 sekundi. Ako tri puta ponovno unesete netočnu šifru, aktivirat će se zvučni signal upozorenja na 20 sekundi, a mehanizam za zaključavanje i tipkovnica bit će blokirani na 2 minute i 40 sekundi.

### Zatvaranje sefa

Zatvorite vrata i okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu u okomit položaj.

Elektronički mehanizam zaključava vrata.

### Značajka sigurnog prikaza

Vaš sef opremljen je značajkom "Siguran pogled".

Korištenje ove funkcije znači da vaš kod neće biti prikazan na zaslonu kada ga unesete.

Pritisnite "#" (Slika A, br. 7) za pokretanje tipkovnice.

Pritisnite "\*" (Slika A, br. 6) za pokretanje sigurnosne funkcije. Svaki kod koji unesete bit će prikazan kao "oooooooo" na LCD zaslonu (slika A, br. 4), što će osigurati sigurnost vašeg koda.

Za poništavanje ove funkcije pritisnite "#" (Slika A, br. 7) i "\*" dvaput (Slika A, br. 6).

### Alarm upozorenja

Možete postaviti alarm u slučaju da netko pokuša provaliti u sef.

Pritisnite "\*" (slika A, br. 6).

Na zaslonu će se pojaviti "ALERT on".

Sef će se oglasiti alarmom na 20 sekundi kada se sef potrese.

Pritisnite "#" (Slika A, br. 7) za isključivanje alarma, unesite točan korisnički/glavni kod i pritisnite "#" (Slika A, br. 7) za potvrdu.

### Vanjsko izvora

Ako se baterije istroše, također je moguće koristiti vanjski izvora za otvaranje sefa.

Otvorite vanjski izvora (pomicanjem poklopcu od kabela).

Umetnite 4 AA baterije. Zatvorite vanjski izvora.

Spojite vanjski izvora napajanja na sef pomoću kabela (Slika A, rupa br. 3).

Zatim slijedite upute - "Otvaranje vrata pomoću korisničke/master šifre".

**UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte vanjski izvora napajanja u sefu, čuvajte ga na sigurnom mjestu!

### Metoda montaže

Postavite sef na mjesto gdje ga nije lako pomicati.

Otvorite sef i upotrijebite rupe za sidra kao šablonu za bušenje.

Izbušite rupe za ekspanzijske vijke na pravom mjestu svrdlom  $\varnothing$  9 mm.

Upotrijebite ekspanzijske vijke (sl. C, stranica 17) za pričvršćivanje sefa na zid.

### Rupe za sidrenje sefova

4x rupa u podu, 4x rupa u zidu

**UPOZORENJE:** Za zid koji nije cigla ili beton, koristite vijke i tiple prikladne za zid ili pod po vašem izboru.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA



## HU – Használati útmutató RS.30R.LA/RS.45R.LA típusú pánccsokrénnyhez

### Csomag tartalma

1x acél széf, 2x vészkulcs, 4x AA elem, 1x külső forrás, 1x belső polc, 1x belső filc, 4x acél dübel és csavar

### A széf első kinyitása

Távolítsa el a zár védőburkolatát (A ábra, 1. sz., 17. oldal), és helyezze be a vészkulcsot.

Forgassa el a kulcsot (tartsa a kulcsot nyitott helyzetben), majd fordítsa el a fogantyút (A ábra, 2. sz.) az óramutató járásával megegyező irányba körülbelül 90°-kal.

A zár nyitva van, az ajtó nyitva van.

Így a széf mindig kinyitható, például ha elfelejti a kódot, lemerülnek az elemek, vagy nem működik a zár elektronikája.

**FIGYELEM:** Soha ne hagyja a vészkulcsot a széfben, tárolja biztonságos helyen!

### Az akkumulátor helye

Távolítsa el az elemtartó fedelét az ajtó belsejéből (a zsanérok felé csúsztatva, B ábra, 9. sz, 17. oldal).

Helyezzen be 4db AA elemet, 3x sípoló hangot fog hallani, és az LCD kijelzőn (A ábra, 4. sz.) néhány másodpercen belül a "JÓ" felirat jelenik meg.

Helyezze vissza az elemtartó fedelét. A széf most már használható.

**Megjegyzés:** Ha az LCD-kijelzőn (A ábra, 4. sz.) a „LO-BATTE” felirat látható, az azt jelenti, hogy az elemek lemerültek. Azonnal cserélje ki az elemeket.

### Felhasználói kód beállítása

A gyári beállítás 1234.

Nyomja meg a piros gombot az ajtó hátulján (B. ábra, 8. sz.), egy "sípoló" hangot fog hallani.

"-----" jelenik meg az LCD kijelzőn (A ábra, 4. sz.).

Az ajtó elején (billentyűzet, A ábra, 5. sz.) írja be a 3-8 számjegű kódját a számokból, erősítse meg a "#" gombbal (A ábra, 7. sz.).

Az LCD-kijelzőn (A. ábra, 4. sz.) az „IN” felirat látható. Ez megerősíti a felhasználói kód helyes beállítását (egyidejűleg a régi kód törölődik).

### A mesterkód beállítása

A gyári beállítás 123456.

Nyissa ki az ajtót és nyomja meg a „#” gombot (A ábra, 7. sz.), majd nyomja meg kétszer a „0” gombot, majd nyomja meg a „reset” gombot (B ábra, 8. sz.) az LCD kijelzőn (A ábra, No. 4.) "-----" jelenik meg.

Az ajtó elején (billentyűzet, A ábra, 5. sz.) írja be a 3-8 számjegű kódját a számokból, erősítse meg a "#" gombbal (A ábra, 7. sz.).

Az LCD-kijelzőn (A. ábra, 4. sz.) az „IN” felirat látható. Ez megerősíti a mesterkód helyes beállítását (egyidejűleg a régi kód törölődik).

### Ajtónyitás felhasználói/mesterkóddal

Nyomja meg a „#” gombot (A ábra, 7. sz.), az LCD-n (A ábra, 4. sz.) a „-----” felirat látható.

Írja be a felhasználói/mesterkódot (minden gombnyomáshoz hangjelzés társul), nyomja meg a „#” gombot (A ábra, 7. sz.), az LCD-n az „OPEN” felirat jelenik meg.

Forgassa el a fogantyút (A ábra, 2. sz.) az óramutató járásával megegyező irányba kb. 90°-kal, és nyissa ki az ajtót öt másodpercen belül.

Helytelen kód beírása után az LCD-kijelzőn (A ábra, 4. sz.) az "ERROR" felirat jelenik meg.

A hibásan beírt szám törléséhez nyomja meg a "\*" gombot (A ábra, 6. sz.).

**FIGYELEM:** Ha egymás után háromszor hibás kódot ad meg, egy figyelmeztető hangjelzés aktiválódik 20 másodpercre. Ha háromszor ismételtlen beírja a helytelen kódot, 20 másodpercre figyelmeztető hangjelzés hallható, és a zárszerkezet és a billentyűzet 2 perc 40 másodpercre blokkolva lesz.

### A széf bezárása

Csukja be az ajtót, és fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba függőleges helyzetbe.

Elektronikus mechanizmus zárja az ajtót.

### Biztonságos nézet funkció

A széf fel van szerelve "Biztonságos nézet" funkcióval.

Ennek a funkciónak a használata azt jelenti, hogy kódja nem jelenik meg a kijelzőn, amikor beírja.

Nyomja meg a "#" gombot (A. ábra, 7. sz.) a billentyűzet elindításához.

Nyomja meg a "\*" gombot (A ábra, 6. sz.) a biztonsági funkció elindításához. A beírt kódok "óóóóóó"-ként jelennek meg az LCD kijelzőn (A ábra, 4. sz.), ez biztosítja kódja biztonságát.

A funkció törléséhez nyomja meg kétszer a "#" (A ábra, 7. sz.) és a "\*" gombot (A. ábra, 6. sz.).

### Figyelmeztető vészjelzés

Riasztást állíthat be arra az esetre, ha valaki megpróbálna betörni a széfbe.

Nyomja meg a „\*” gombot (A ábra, 6. sz.).

Az „ALERT on” felirat jelenik meg a kijelzőn.

A széf 20 másodperces riasztást ad, ha megrázzák.

Nyomja meg a „#” (A ábra, 7. sz.) gombot a riasztás hatástalanításához, írja be a helyes felhasználói/mesterkódot, és nyomja meg a „#” (A. ábra, 7. sz.) gombot a megerősítéshez.

### Külső forrás

Ha az elemek lemerülnek, a széf kinyitásához külső forrást is lehet használni.

Nyissa ki a külső forrást (a fedelét a kábeltől lefelé csúsztatva).

Helyezzen be 4 db AA elemet. Zárja be a külső forrást.

Csatlakoztassa a külső áramforrást a széfhez egy kábel segítségével (A ábra, 3-as furat).

Ezután kövesse az utasításokat – "Ajtónyitás a felhasználói/mesterkóddal".

**FIGYELEM:** Soha ne hagyjon külső áramforrást széfben, tárolja biztonságos helyen!

### Összeszerelési módszer

Helyezze a széfet olyan helyre, ahol nem könnyű mozgatni.

Nyissa ki a széfet, és használja a csavaros horgonylyukakat fúrási sablonként.

Fúrja ki a lyukakat a táglalási csavarokhoz a megfelelő helyre  $\varnothing 9$  mm-es fúróval.

Használjon bővítőcsavarokat (C ábra, 17. oldal) a széf falra rögzítéséhez.

### Lyukak a széfek rögzítéséhez

4x lyuk a padlón, 4x lyuk a falon

**FIGYELEM:** A téglától és betontól eltérő falak esetén használjon csavarokat és tiplikeket, amelyek megfelelnek az Ön által választott falnak vagy padlónak.

CZ
SK
DE
EN
HR
<b>HU</b>
IT
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## IT – Istruzioni per l'uso della cassaforte RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Contenuto del pacco

1x cassaforte in acciaio, 2x chiave di emergenza, 4x batterie AA, 1x alimentatore esterno, 1x ripiano interno, 1x feltro interno, 4x tassello e vite in acciaio

### Apredo la cassaforte per la prima volta

Rimuovere il coperchio di protezione della serratura (Fig. A, N. 1, pagina 17) e inserire la chiave di emergenza.

Girare la chiave (mantenere la chiave in posizione sbloccata) e quindi ruotare la maniglia (Fig. A, n. 2) in senso orario di circa 90°.

La serratura è sbloccata e la porta è aperta.

In questo modo è sempre possibile aprire la cassaforte, ad esempio se si dimentica il codice, le batterie si scaricano o l'elettronica della serratura non funziona.

**ATTENZIONE:** Non lasciare mai la chiave di emergenza nella cassaforte, conservarla in un luogo sicuro!

### Posizione della batteria

Rimuovere il coperchio della batteria dall'interno dello sportello (facendolo scorrere verso le cerniere, Fig. B, n. 9, pagina 17).

Inserire 4 batterie AA, si sentiranno 3 "beep" e il display LCD (Fig. A, No. 4) mostrerà "GOOD" entro pochi secondi.

Sostituire il coperchio della batteria. Ora la cassaforte può essere utilizzata.

**Nota:** Se il display LCD (Fig. A, N. 4) mostra "LO-BATTE", significa che le batterie sono scariche. Sostituire immediatamente le batterie.

### Impostazione del codice utente

L'impostazione di fabbrica è 1234.

Premere il pulsante rosso sul retro della porta (Fig. B, n. 8), si sentirà un "bip".

Sul display LCD verrà visualizzato "-----" (Fig. A, n. 4).

Sulla parte anteriore della porta (tastiera, Fig. A, n. 5), inserisci il tuo codice di 3-8 cifre dai numeri, confermalo con il tasto "#" (Fig. A, n. 7).

Il display LCD (Fig. A, No. 4) visualizzerà "IN". Ciò conferma la corretta impostazione del codice utente (contemporaneamente viene cancellato il vecchio codice).

### Impostazione del codice master

L'impostazione di fabbrica è 123456.

Aprire la porta e premere "#" (Fig. A, N. 7), quindi premere due volte "0", premere il pulsante "reset" (Fig. B, N. 8), sul display LCD (Fig. A, No. 4) verrà visualizzato "-----".

Sulla parte anteriore della porta (tastiera, Fig. A, n. 5), inserisci il tuo codice di 3-8 cifre dai numeri, confermalo con il tasto "#" (Fig. A, n. 7).

Il display LCD (Fig. A, No. 4) visualizzerà "IN". Ciò conferma la corretta impostazione del codice master (contemporaneamente viene cancellato il vecchio codice).

### Apertura della porta utilizzando un codice utente/principale

Premere "#" (Fig. A, No. 7), il display LCD (Fig. A, No. 4) mostrerà "-----".

Inserire il codice utente/principale (ogni pressione del tasto è accompagnata da un segnale acustico), premere "#" (Fig. A, N. 7), il display LCD visualizzerà "OPEN".

Ruotare la maniglia (fig. A, n. 2) in senso orario di circa 90° e aprire la porta entro cinque secondi.

Dopo aver inserito un codice errato, il display LCD (fig. A, n. 4) visualizzerà la scritta "ERROR".

Per cancellare qualsiasi numero inserito in modo errato, premere "\*" (Fig. A, n. 6).

**ATTENZIONE:** Se si inserisce un codice errato per tre volte di seguito, verrà attivato un segnale acustico di avviso per 20 secondi. Se si reinsertisce per tre volte un codice errato, verrà attivato un segnale acustico di avviso per 20 secondi e il meccanismo di blocco e la tastiera verranno bloccati per 2 minuti e 40 secondi.

### Chiusura della cassaforte

Chiudere la porta e ruotare la maniglia in senso antiorario in posizione verticale.

Un meccanismo elettronico blocca la porta.

### Funzionalità di visualizzazione sicura

La tua cassaforte è dotata di una funzione "Secure View".

L'utilizzo di questa funzione significa che il tuo codice non verrà visualizzato sul display quando lo inserisci.

Premere "#" (Fig. A, n. 7) per avviare la tastiera.

Premere "\*" (Fig. A, n. 6) per avviare la funzione di sicurezza. Qualsiasi codice inserito verrà visualizzato come "oooooooo" sul display LCD (Fig. A, n. 4), questo garantirà la sicurezza del codice.

Per annullare questa funzione, premere due volte "#" (Fig. A, N. 7) e "\*" (Fig. A, N. 6).

### Allarme di avvertimento

Puoi impostare un allarme nel caso in cui qualcuno tenti di entrare nella cassaforte.

Premere "\*" (fig. A, n. 6).

Sul display apparirà "ALERT on".

La cassaforte suonerà un allarme per 20 secondi quando la cassaforte viene scossa.

Premere "#" (Fig. A, N. 7) per disinserire l'allarme, inserire il codice utente/principale corretto e premere "#" (Fig. A, N. 7) per confermare.

### Alimentatore esterno

Se le batterie si scaricano, è anche possibile utilizzare una fonte esterna per aprire la cassaforte.

Aprire la sorgente esterna (sfilando il coperchio dal cavo).

Inserire 4 batterie AA. Chiudere la fonte esterna.

Collegare la fonte di alimentazione esterna alla cassaforte tramite un cavo (Fig. A, foro n. 3).

Quindi seguire le istruzioni - "Apertura della porta utilizzando il codice utente/principale".

**ATTENZIONE:** non lasciare mai una fonte di alimentazione esterna in una cassaforte, conservarla in un luogo sicuro!

### Metodo di montaggio

Posizionare la cassaforte in un luogo dove non sia facile spostarla.

Aprire la cassaforte e utilizzare i fori dei tasselli come dima di foratura.

Praticare i fori per le viti di espansione nel punto giusto con una punta da trapano ø 9 mm.

Utilizzare le viti ad espansione (fig. C, pagina 17) per fissare la cassaforte alla parete.

### Fori per l'ancoraggio di casseforti

4 fori nel pavimento, 4 fori nel muro

**ATTENZIONE:** Per una parete diversa da mattoni o cemento utilizzare viti e tasselli adatti alla parete o al pavimento prescelto.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
<b>IT</b>
NL
PL
RO
SLO
SRB
UA

## NL – Gebruiksaanwijzing voor veilige RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Verpakkingsinhoud

1x stalen kluis, 2x nood sleutel, 4x AA batterijen, 1x externe bron, 1x binnenste plank, 1x binnenvilt, 4x stalen plug en schroef

### De eerste keer de kluis openen

Verwijder de beschermkap van het slot (afb. A, nr. 1, pagina 17) en steek de nood sleutel erin.

Draai de sleutel (houd de sleutel in de ontgrendelde stand) en draai vervolgens de handgreep (afb. A, nr. 2) ongeveer 90° met de klok mee.

Het slot is ontgrendeld en de deur is open.

Zo kan de kluis altijd worden geopend, bijvoorbeeld als de code is vergeten, de batterijen leeg zijn of de slotelektronica niet werkt.

**WAARSCHUWING:** Laat de nood sleutel nooit in de kluis liggen, maar bewaar deze op een veilige plaats!

### Batterij locatie

Verwijder het batterijklepje aan de binnenkant van de deur (door het naar de scharnieren te schuiven, afb. B, nr. 9, pagina 17).

Plaats 4 stuks AA-batterijen, u hoort 3x "piep" en op het LCD-scherm (fig. A, nr. 4) verschijnt binnen enkele seconden "GOOD".

Plaats het batterijdeksel terug. De kluis kan nu worden gebruikt.

**Opmerking:** Als op het LCD-scherm (afb. A, nr. 4) "LO-BATTE" wordt weergegeven, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de batterijen onmiddellijk.

### Instellen van de gebruikerscode

Fabrieksinstelling is 1234.

Druk op de rode knop aan de achterkant van de deur (fig. B, nr. 8), u hoort een "piep".

"-----" wordt weergegeven op het LCD-scherm (afb. A, nr. 4).

Voer op de voorkant van de deur (toetsenbord, afb. A, nr. 5) uw 3-8-cijferige code van cijfers in, bevestig deze met de "#"-knop (afb. A, nr. 7).

Op het LCD-scherm (afb. A, nr. 4) verschijnt "IN". Dit bevestigt de juiste instelling van de gebruikerscode (tegelijktijd wordt de oude code geannuleerd).

### Instellen van de mastercode

Fabrieksinstelling is 123456.

Open de deur en druk op "#" (fig. A, nr. 7), druk vervolgens twee keer op "0", druk op de "reset"-knop (fig. B, nr. 8), op het LCD-scherm (fig. A, Nr. 4) wordt weergegeven "-----".

Voer op de voorkant van de deur (toetsenbord, afb. A, nr. 5) uw 3-8-cijferige code van cijfers in, bevestig deze met de "#"-knop (afb. A, nr. 7).

Op het LCD-scherm (afb. A, nr. 4) verschijnt "IN". Dit bevestigt de juiste instelling van de mastercode (tegelijktijd wordt de oude code geannuleerd).

### De deur openen met een gebruikers-/mastercode

Druk op "#" (Fig. A, Nr. 7), LCD (Fig. A, Nr. 4) toont "-----".

Voer de gebruikers-/mastercode in (elke toetsaanslag gaat gepaard met een pieptoon), druk op "#" (afb. A, nr. 7), op het LCD-scherm verschijnt "OPEN".

Draai de handgreep (fig. A, nr. 2) ca. 90° rechtsom en open de deur binnen vijf seconden.

Na het invoeren van een foutieve code verschijnt op het LCD-scherm (fig. A, nr. 4) het opschrift "ERROR".

Om een verkeerd ingevoerd nummer te wissen, drukt u op "\*" (Fig. A, Nr. 6).

**WAARSCHUWING:** Als u drie keer achter elkaar een onjuiste code invoert, klinkt er gedurende 20 seconden een waarschuwingssignaal. Als u driemaal opnieuw een onjuiste code invoert, wordt gedurende 20 seconden een waarschuwingssignaal geactiveerd en worden het vergrendelingsmechanisme en het toetsenbord gedurende 2 minuten en 40 seconden geblokkeerd.

### De kluis sluiten

Sluit de deur en draai de hendel linksom naar een verticale positie.

Een elektronisch mechanisme vergrendelt de deur.

### Beveiligde weergavefunctie

Uw kluis is uitgerust met een "Secure View"-functie.

Als u deze functie gebruikt, wordt uw code niet op het display weergegeven wanneer u deze invoert.

Druk op "#" (afb. A, nr. 7) om het toetsenbord te starten.

Druk op "\*" (fig. A, nr. 6) om de beveiligingsfunctie te starten. Elke code die u invoert, wordt weergegeven als "oooooooo" op het LCD-scherm (afb. A, nr. 4), dit garandeert de veiligheid van uw code.

Om deze functie te annuleren, drukt u op "#" (fig. A, nr. 7) en twee keer op "\*" (fig. A, nr. 6).

### Waarschuwingsalarm

U kunt een alarm instellen voor het geval iemand probeert in te breken in de kluis.

Druk op "\*" (fig. A, nr. 6).

"ALERT aan" verschijnt op het display.

De kluis zal 20 seconden lang een alarm laten horen wanneer de kluis wordt geschud.

Druk op "#" (fig. A, nr. 7) om het alarm uit te schakelen, voer de juiste gebruikers-/mastercode in en druk op "#" (fig. A, nr. 7) om te bevestigen.

### Externe bron

Als de batterijen leeg zijn, is het ook mogelijk om een externe bron te gebruiken om de kluis te openen.

Open de externe bron (door het deksel van de kabel weg te schuiven).

Plaats 4 AA-batterijen. Sluit de externe bron.

Sluit de externe stroombron aan op de kluis met behulp van een kabel (Fig. A, gat nr. 3).

Volg daarna de instructies - "De deur openen met de gebruikers-/mastercode".

**WAARSCHUWING:** Laat een externe stroombron nooit in een kluis achter, maar bewaar deze op een veilige plek!

### Montage methode

Plaats de kluis op een plek waar deze niet gemakkelijk te verplaatsen is.

Open de kluis en gebruik de schroefankergaten als boorsjabloon.

Boor de gaten voor de expansieschroeven op de juiste plaats met een boor van  $\varnothing$  9 mm.

Gebruik expansieschroeven (fig. C, pagina 17) om de kluis aan de muur te bevestigen.

### Gaten voor het verankeren van kluisen

4x gat in de vloer, 4x gat in de muur

**WAARSCHUWING:** Gebruik voor een andere muur dan baksteen of beton schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de muur of vloer van uw keuze.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
<b>NL</b>
PL
RO
SLO
SRB
UA

## PL – Instrukcja użytkowania sejfu RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Zawartość opakowania

1x stalowy sejf, 2x klucz awaryjny, 4x baterie AA, 1x źródło zewnętrzne, 1x wewnętrzna półka, 1x filc wewnętrzny, 4x stalowy kółek i śruba

### Otwarcie sejf

Zdjąć osłonę ochronną zamka (rys. A, nr 1, strona 17) i włożyć klucz awaryjny.

Przekręć kluczyk (trzymaj klucze w pozycji otwartej), a następnie obróć klamkę (Rys. A, nr 2) w prawo o około 90°.

Zamek jest odblokowany, a drzwi otwarte.

W ten sposób sejf można zawsze otworzyć, np. w przypadku zapomnienia kodu, wyczerpania baterii lub awarii elektroniki zamka.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj klucza awaryjnego w sejfie, przechowuj go w bezpiecznym miejscu!

### Lokalizacja baterii

Zdejmij pokrywę baterii z wewnętrznej strony drzwiczek (przesuwając ją w kierunku zawiasów, rys. B, nr 9, strona 17). Włóż 4 baterie AA, usłyszysz 3x sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu LCD (rys. A, nr 4) w ciągu kilku sekund pojawi się komunikat „GOOD”.

Żałóż pokrywę baterii. Sejf może być teraz używany.

**Uwaga:** Jeśli wyświetlacz LCD (rys. A, nr 4) pokazuje „LO-BATTE”, oznacza to, że baterie są słabe. Natychmiast wymień baterie.

### Ustawianie kodu użytkownika

Ustawienie fabryczne to 1234.

Naciśnij czerwony przycisk z tyłu drzwi (rys. B, nr 8), usłyszysz „beep”.

Na wyświetlaczu LCD pojawi się „-----” (Rys. A, nr 4).

Na froncie drzwi (klawiatura, rys. A, nr 5) wprowadź swój 3-8 cyfrowy kod z cyfr, zatwierdź przyciskiem „#” (rys. A, nr 7).

Na wyświetlaczu LCD (rys. A, nr 4) pojawi się „IN”. Potwierdza to prawidłowe ustawienie hasła użytkownika (jednocześnie kasuje stare hasło).

### Ustawianie kodu głównego

Ustawienie fabryczne to 123456.

Otwórz drzwi i naciśnij „#” (Rys. A, nr 7), następnie dwukrotnie naciśnij „0”, naciśnij przycisk „reset” (Rys. B, nr 8), na wyświetlaczu LCD (Rys. A, nr 4) pojawi się „-----”.

Na froncie drzwi (klawiatura, rys. A, nr 5) wprowadź swój 3-8 cyfrowy kod z cyfr, zatwierdź przyciskiem „#” (rys. A, nr 7).

Na wyświetlaczu LCD (rys. A, nr 4) pojawi się „IN”. Potwierdza to prawidłowe ustawienie kodu głównego (jednocześnie stary kod jest anulowany).

### Otwieranie drzwi za pomocą kodu użytkownika/mastera

Naciśnij „#” (rys. A, nr 7), wyświetlacz LCD (rys. A, nr 4) pokaże „-----”.

Wprowadź kod użytkownika/mastera (każdemu naciśnięciu klawisza towarzyszy sygnał dźwiękowy), naciśnij „#” (Rys. A, nr 7), na wyświetlaczu LCD pojawi się „OPEN”.

Obróć klamkę (rys. A, nr 2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara o około 90° i otwórz drzwi w ciągu pięciu sekund.

Po wprowadzeniu błędnego kodu na wyświetlaczu LCD (rys. A, nr 4) pojawi się napis „ERROR”.

Aby usunąć błędnie wpisany numer, naciśnij „\*” (Rys. A, nr 6).

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli trzy razy z rzędu wprowadzisz błędny kod, na 20 sekund włączy się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Jeśli trzykrotnie wprowadzisz błędny kod, włączy się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy na 20 sekund, a mechanizm blokujący i klawiatura zostaną zablokowane na 2 minuty i 40 sekund.

### Zamykanie sejf

Zamknij drzwi i obróć uchwyty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji pionowej.

Elektroniczny mechanizm blokuje drzwi.

Funkcja bezpiecznego przeglądania

Twój sejf jest wyposażony w funkcję „Secure View”.

Użycie tej funkcji oznacza, że Twój kod nie pojawi się na wyświetlaczu podczas jego wprowadzania.

Naciśnij „#” (rys. A, nr 7), aby uruchomić klawiaturę.

Naciśnij „\*” (rys. A, nr 6), aby uruchomić funkcję bezpieczeństwa. Każdy wprowadzony kod zostanie wyświetlony jako „oooooooo” na wyświetlaczu LCD (Rys. A, nr 4), co zapewni bezpieczeństwo Twojego kodu.

Aby anulować tę funkcję, naciśnij dwukrotnie „#” (rys. A, nr 7) i „\*” (rys. A, nr 6).

### Alarm ostrzegawczy

Mozesz ustawić alarm na wypadek, gdyby ktoś próbował włamać się do sejf.

Naciśnij „\*” (rys. A, nr 6).

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ALERT włączony”.

Sejf włączy alarm dźwiękowy przez 20 sekund, gdy sejf zostanie wstrząśnięty.

Naciśnij „#” (Rys. A, nr 7), aby rozbroić alarm, wprowadź prawidłowy kod użytkownika/głównego i naciśnij „#” (Rys. A, nr 7), aby potwierdzić.

### Źródło zewnętrzne

Jeśli baterie się wyczerpią, do otwarcia sejf można również użyć zewnętrznego źródła.

Otwórz źródło zewnętrzne (odsuwając pokrywę od kabla).

Włóż 4 baterie AA. Zamknij zewnętrzne źródło.

Podłącz zewnętrzne źródło zasilania do sejf za pomocą kabla (rys. A, otwór nr 3).

Następnie postępuj zgodnie z instrukcją - „Otwieranie drzwi za pomocą kodu użytkownika/mastera”.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj zewnętrznego źródła zasilania w sejfie, przechowuj je w bezpiecznym miejscu!

### Metoda montażu

Umieść sejf w miejscu, w którym nie będzie łatwo go przenieść.

Otwórz sejf i użyj otworów na śruby kotwiące jako szablonu do wiercenia.

Wywierć otwory na śruby rozporowe we właściwym miejscu wiertłem  $\varnothing$  9 mm.

Użyj śrub rozporowych (rys. C, strona 17), aby przymocować sejf do ściany.

### Otwory do kotwienia seifów

4x otwór w podłodze, 4x otwór w ścianie

**OSTRZEŻENIE:** W przypadku ściany innej niż cegła lub beton należy użyć wkrętów i kołków odpowiednich do wybranej ściany lub podłogi.

CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

## RO - Instrucțiuni de operare RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Continutul pachetului

1x seif din oțel, 2x cheie de urgență, 4x baterii AA, 1x sursă externă, 1x raft interior, 1x păslă interioară, 4x dibluri din oțel și șurub

### Deschiderea seifului pentru prima dată

Scoateți capacul de protecție al închizătorului (Fig. A, nr. 1, pagina 17) și introduceți cheia de urgență.

Rotiți cheia (ține cheia în poziția deblocat) și apoi rotiți mânerul (Fig. A, nr. 2) în sensul acelor de ceasornic aproximativ 90°.

Încuietoearea este descuiată și ușa este deschisă.

În acest fel, seiful poate fi oricând deschis, de exemplu dacă codul este uitat, bateriile se epuizează sau electronica încuietorului nu funcționează.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată cheia de urgență în seif, depozitați-o într-un loc sigur!

### Locația bateriei

Scoateți capacul bateriei din interiorul ușii (glisându-l spre balamale, Fig. B, nr. 9, pagina 17).

Introduceți 4 baterii AA, veți auzi 3 bip-uri și afișajul LCD (Fig. A, nr. 4) va afișa „GOOD” în câteva secunde.

Înlocuiți capacul bateriei. Seiful poate fi folosit acum.

**Notă:** Dacă afișajul LCD (Fig. A, nr. 4) arată „LO-BATTE”, înseamnă că bateriile sunt descărcate. Înlocuiți imediat bateriile.

### Setarea codului utilizatorului

Setarea din fabrică este 1234.

Apăsăți butonul roșu din spatele ușii (Fig. B, nr. 8), veți auzi un „bip”.

„-----” va fi afișat pe afișajul LCD (Fig. A, nr. 4).

Pe partea din față a ușii (tastatură, Fig. A, nr. 5), introduceți codul dvs. de 3-8 cifre din numere, confirmați-l cu butonul „#” (Fig. A, nr. 7).

Afișajul LCD (Fig. A, nr. 4) va afișa „IN”. Aceasta confirmă setarea corectă a codului utilizatorului (în același timp, vechiul cod este anulat).

### Setarea codului principal

Setarea din fabrică este 123456.

Deschideți ușa și apăsați „#” (Fig. A, nr. 7), apoi apăsați „0” de două ori, apăsați butonul „reset” (Fig. B, nr. 8), de pe afișajul LCD (Fig. A, Nr. 4) va fi afișat „-----”.

Pe partea din față a ușii (tastatură, Fig. A, nr. 5), introduceți codul dvs. de 3-8 cifre din numere, confirmați-l cu butonul „#” (Fig. A, nr. 7).

Afișajul LCD (Fig. A, nr. 4) va afișa „IN”. Aceasta confirmă setarea corectă a codului principal (în același timp, vechiul cod este anulat).

### Deschiderea ușii folosind un cod de utilizator/master

Apăsăți „#” (Fig. A, nr. 7), LCD (Fig. A, nr. 4) va afișa „-----”.

Introduceți codul utilizator/master (fiecare apăsare de tastă este însoțită de un bip), apăsați „#” (Fig. A, nr. 7), ecranul LCD va afișa „OPEN”.

Rotiți mânerul (Fig. A, nr. 2) în sensul acelor de ceasornic cu aproximativ 90° și deschideți ușa în cinci secunde.

După introducerea unui cod incorect, afișajul LCD (Fig. A, nr. 4) va afișa inscripția „ERROR”.

Pentru a șterge orice număr introdus incorect, apăsați „\*” (Fig. A, nr. 6).

**AVERTISMENT:** Dacă introduceți un cod incorect de trei ori la rând, un semnal acustic de avertizare va fi activat timp de 20 de secunde. Dacă reintroduceți un cod incorect de trei ori, un semnal acustic de avertizare va fi activat timp de 20 de secunde, iar mecanismul de blocare și tastatura vor fi blocate timp de 2 minute și 40 de secunde.

### Închiderea seifului

Închideți ușa și rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic în poziție verticală.

Un mecanism electronic încuie ușa.

### Caracteristica Secure View

Seiful dumneavoastră este echipat cu o funcție „Vizualizare securizată”.

Utilizarea acestei funcții înseamnă că codul dvs. nu va fi afișat pe afișaj când îl introduceți.

Apăsăți „#” (Fig. A, nr. 7) pentru a lansa tastatura.

Apăsăți „\*” (Fig. A, nr. 6) pentru a porni funcția de securitate. Orice cod pe care îl introduceți va fi afișat ca „oooooooo” pe afișajul LCD (Fig. A, Nr. 4), acest lucru va asigura securitatea codului dumneavoastră.

Pentru a anula această funcție, apăsați „#” (Fig. A, Nr. 7) și „\*” de două ori (Fig. A, Nr. 6).

### Alarma de avertizare

Puteți seta o alarmă în cazul în care cineva încearcă să pătrundă în seif.

Apăsăți „\*” (Fig. A, nr. 6).

„ALERT on” va apărea pe ecran.

Seiful va suna o alarmă timp de 20 de secunde când seiful este scuturat.

Apăsăți „#” (Fig. A, Nr. 7) pentru a dezarma alarma, introduceți codul corect de utilizator/master și apăsați „#” (Fig. A, Nr. 7) pentru a confirma.

### Sursă externă

Dacă bateriile se epuizează, este posibil să folosiți și o sursă externă pentru a deschide seiful.

Deschideți sursa externă (prin glisarea capacului departe de cablu).

Introduceți 4 baterii AA. Închideți sursa externă.

Conectați sursa de alimentare externă la seif folosind un cablu (Fig. A, Nr. 3).

Apoi urmați instrucțiunile - „Deschiderea ușii folosind codul utilizator/master”.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată o sursă de alimentare externă într-un seif, depozitați-o într-un loc sigur!

### Metoda de asamblare

Așezați seiful într-un loc în care nu este ușor de mutat.

Deschideți seiful și utilizați găuririle de ancorare pentru șuruburi ca șablon de găurire.

Găuriri găuririle pentru șuruburile de expansiune în locul potrivit cu un burghiu de  $\varnothing 9$  mm.

Utilizați șuruburi de expansiune (Fig. C, pagina 17) pentru a fixa seiful pe perete.

### Orificii pentru ancorarea seifulor

4x gaură în podea, 4x gaură în perete

**AVERTISMENT:** Pentru un alt perete decât cărămidă sau beton, utilizați șuruburi și dibluri potrivite pentru peretele sau podeaua la alegere.

CZ
SK
DE
EN
HR
HU
IT
NL
PL
<b>RO</b>
SLO
SRB
UA

## SLO – Navodila za varno uporabo RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Vsebina paketa

1x jekleni trezor, 2x zasilni ključ, 4x AA baterije, 1x zunanji vir, 1x notranja filc, 4x jekleni moznik in vijak

### Prvo odpiranje sefa

Odstranite zaščitni pokrov ključavnice (slika A, št. 1, stran 17) in vstavite zasilni ključ.

Obrnite ključ (ključ naj bo v odklenjenem položaju) in nato obrnite ročaj (slika A, št. 2) v smeri urinega kazalca za približno 90°.

Ključavnica je odklenjena in vrata so odprta.

Na ta način lahko sef vedno odprete, če npr. pozabite kodo, se izpraznijo baterije ali elektronika ključavnice ne deluje.

**OPOZORILO:** Zasilnega ključa nikoli ne puščajte v sefu, shranite ga na varno!

### Lokacija baterije

Odstranite pokrov baterije z notranje strani vrat (tako, da ga potisnete proti tečajem, slika B, št. 9, stran 17).

Vstavite 4 baterije AA, zaslišali boste 3x "pisk" in LCD zaslon (slika A, št. 4) bo v nekaj sekundah pokazal "GOOD".

Zamenjajte pokrov baterije. Sef je zdaj mogoče uporabiti.

**Opomba:** Če LCD zaslon (slika A, št. 4) prikazuje "LO-BATTE", to pomeni, da so baterije skoraj prazne. Takoj zamenjajte baterije.

### Nastavitev uporabniške kode

Tovarniška nastavitev je 1234.

Pritisnite rdeči gumb na hrbtni strani vrat (slika B, št. 8), zaslišali boste "pisk".

Na LCD zaslonu se izpiše "-----" (slika A, št. 4).

Na sprednji strani vrat (tipkovnica, slika A, št. 5) vnesite svojo 3-8 mestno kodo iz števil, jo potrdite s tipko "#" (slika A, št. 7).

LCD zaslon (slika A, št. 4) bo prikazal "IN". S tem se potrdi pravilna nastavitev uporabniške kode (hkrati se stara koda prekliče).

### Nastavitev glavne kode

Tovarniška nastavitev je 123456.

Odprite vrata in pritisnite "#" (slika A, št. 7), nato dvakrat pritisnite "0", pritisnite gumb "reset" (slika B, št. 8) na LCD zaslonu (slika A, št. 4) bo prikazano "-----".

Na sprednji strani vrat (tipkovnica, slika A, št. 5) vnesite svojo 3-8 mestno kodo iz števil, jo potrdite s tipko "#" (slika A, št. 7).

LCD zaslon (slika A, št. 4) bo prikazal "IN". S tem se potrdi pravilna nastavitev glavne kode (hkrati se stara koda prekliče).

### Odpiranje vrat z uporabniško/glavno kodo

Pritisnite "#" (slika A, št. 7), LCD (slika A, št. 4) bo prikazal "-----".

Vnesite uporabniško/glavno kodo (vsak pritisk na tipko spremlja pisk), pritisnite "#" (slika A, št. 7), na LCD-ju se prikaže "OPEN".

Obrnite ročaj (slika A, št. 2) v smeri urinega kazalca za približno 90° in odprite vrata v petih sekundah.

Po vnosu napačne kode se na LCD zaslonu (slika A, št. 4) izpiše napis "ERROR".

Če želite izbrisati napačno vneseno število, pritisnite "\*" (slika A, št. 6).

**OPOZORILO:** Če trikrat zaporedoma vnesete napačno kodo, se za 20 sekund vključi opozorilni zvočni signal. Če trikrat znova vnesete napačno kodo, se bo za 20 sekund vključil opozorilni zvočni signal, zaklepni mehanizem in tipkovnica pa bosta blokirana za 2 minuti in 40 sekund.

### Zapiranje sefa

Zaprte vrata in obrnite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca v navpičen položaj.

Elektronski mehanizem zaklene vrata.

### Funkcija varnega pogleda

Vaš sef je opremljen s funkcijo "Varni pogled".

Uporaba te funkcije pomeni, da vaša koda ne bo prikazana na zaslonu, ko jo vnesete.

Pritisnite "#" (slika A, št. 7), da zaženete tipkovnico.

Pritisnite "\*" (slika A, št. 6), da zaženete varnostno funkcijo. Vsaka koda, ki jo vnesete, bo prikazana kot "oooooooo" na LCD zaslonu (slika A, št. 4), kar bo zagotovilo varnost vaše kode.

Za preključitev funkcije dvakrat pritisnite "#" (slika A, št. 7) in "\*" (slika A, št. 6).

### Opozorilni alarm

Nastavite lahko alarm, če nekdo poskuša vlomiti v sef.

Pritisnite "\*" (slika A, št. 6).

Na zaslonu se prikaže "ALERT on".

Ko se sef pretrese, se bo sprožil alarm za 20 sekund.

Pritisnite "#" (slika A, št. 7), da izklopite alarm, vnesite pravilno uporabniško/glavno kodo in pritisnite "#" (slika A, št. 7) za potrditev.

### Zunanji vir

Če se baterije izpraznijo, je za odpiranje sefa možno uporabiti tudi zunanji vir.

Odprite zunanji vir (tako, da potisnete pokrov stran od kabla).

Vstavite 4 baterije AA. Zaprite zunanji vir.

Povežite zunanji vir napajanja s sefom s kablom (slika A, št. 3).

Nato sledite navodilom - "Odpiranje vrat z uporabniško/glavno kodo".

**OPOZORILO:** Zunanjega vira napajanja nikoli ne puščajte v sefu, shranite ga na varnem mestu!

### Montažna metoda

Sef postavite na mesto, kjer ga ni enostavno premikati.

Odprite sef in uporabite luknje za sidra za vijake kot predlogo za vrtnanje.

Na pravem mestu izvrtajte luknje za raztezne vijake s svedom  $\varnothing$  9 mm.

Za pritrditev sefa na steno uporabite raztezne vijake (slika C, stran 17).

### Luknje za pritrditev sefov

4x luknja v tleh, 4x luknja v steni

**OPOZORILO:** Za steno, ki ni opečnata ali betonska, uporabite vijake in moznike, primerne za steno ali tla po vaši izbiri.

CZ

SK

DE

EN

HR

HU

IT

NL

PL

RO

SLO

SRB

UA

## SRB – Uputstvo za upotrebu sefa RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Sadržaj paketa

1k čelični sef, 2k ključ za hitne slučajeve, 4k AA baterije, 1k eksterni izvor, 1k unutrašnja polica, 1k unutrašnji filc, 4k čelični tipl i zavrtnaj

### Otvaranje sefa po prvi put

Skinite zaštitni poklopac brave (sl. A, br. 1, strana 17) i ubacite ključ za slučaj nužde.

Okrenite ključ (ključ držite u otključanom položaju), a zatim okrenite ručicu (slika A, br. 2) u smeru kazaljke na satu približno 90°.

Brava je otključana i vrata su otvorena.

Na ovaj način sef uvek može da se otvori, na primer, ako je šifra zaboravljena, ako su baterije istrošene ili elektronika brave ne radi.

**UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte ključ za hitne slučajeve u sefu, čuvajte ga na bezbednom mestu!

### Lokacija baterije

Skinite poklopac baterije sa unutrašnje strane vrata (klizeći ga prema šarkama, sl. B, br. 9, strana 17).

Ubacite 4 AA baterije, čučete 3k "bip" i LCD displej (slika A, br. 4) će pokazati "GOOD" u roku od nekoliko sekundi.

Vratite poklopac baterije. Sef sada može da se koristi.

**Napomena:** Ako LCD ekran (slika A, br. 4) prikazuje „LO-BATTE“, to znači da su baterije prazne. Odmah zamenite baterije.

### Podešavanje korisničkog koda

Fabričko podešavanje je 1234.

Pritisnite crveno dugme na zadnjoj strani vrata (sl. B, br. 8), čučete "bip".

Na LCD displeju će biti prikazano „-----“ (slika A, br. 4).

Na prednjoj strani vrata (tastatura, sl. A, br. 5) unesite svoju šifru od 3-8 cifara iz brojeva, potvrdite to dugmetom „#“ (slika A, br. 7).

Na LCD displeju (slika A, br. 4) će biti prikazano „IN“. Ovo potvrđuje ispravno podešavanje korisničkog koda (istovremeno, stari kod se poništava).

### Postavljanje glavnog koda

Fabričko podešavanje je 123456.

Otvorite vrata i pritisnite „#“ (slika A, br. 7), zatim dvaput pritisnite „0“, pritisnite dugme „resetuj“ (sl. B, br. 8), na LCD ekranu (sl. A, br. 4) biće prikazano „-----“.

Na prednjoj strani vrata (tastatura, sl. A, br. 5) unesite svoju šifru od 3-8 cifara iz brojeva, potvrdite to dugmetom „#“ (slika A, br. 7).

Na LCD displeju (slika A, br. 4) će biti prikazano „IN“. Ovo potvrđuje ispravno podešavanje glavnog koda (u isto vreme stari kod se poništava).

### Otvaranje vrata pomoću korisničkog/glavnog koda

Pritisnite „#“ (slika A, br. 7), LCD (slika A, br. 4) će pokazati „-----“.

Unesite korisnički/master kod (svako pritisnjanje tastera je praćeno zvučnim signalom), pritisnite „#“ (sl. A, br. 7), LCD će prikazati "OPEN".

Okrenite ručicu (sl. A, br. 2) u smeru kazaljke na satu za oko 90° i otvorite vrata u roku od pet sekundi.

Nakon unosa pogrešnog koda, na LCD displeju (sl. A, br. 4) će se prikazati natpis „ERROR“.

Da biste izbrisali bilo koji pogrešno uneti broj, pritisnite "\*" (sl. A, br. 6).

**UPOZORENJE:** Ako tri puta zaredom unesete pogrešan kod, zvučni signal upozorenja će se aktivirati na 20 sekundi. Ako tri puta ponovo unesete netačan kod, zvučni signal upozorenja će se aktivirati na 20 sekundi, a mehanizam za zaključavanje i tastatura će biti blokirani na 2 minuta i 40 sekundi.

### Zatvaranje sefa

Zatvorite vrata i okrenite ručicu u smeru suprotnom od kazaljke na satu u vertikalni položaj.

Elektronski mehanizam zaključava vrata.

### Funkcija Secure View

Vaš sef je opremljen funkcijom "Bezbedan pogled".

Korišćenje ove funkcije znači da vaš kod neće biti prikazan na ekranu kada ga unesete.

Pritisnite "#“ (slika A, br. 7) da pokrenete tastaturu.

Pritisnite "\*" (sl. A, br. 6) da pokrenete bezbednosnu funkciju. Svaki kod koji unesete biće prikazan kao "oooooooo" na LCD ekranu (sl. A, br. 4), što će osigurati sigurnost vašeg koda.

Da biste poništili ovu funkciju, pritisnite "#“ (slika A, br. 7) i "\*" dva puta (slika A, br. 6).

### Alarm upozorenja

Možete podesiti alarm u slučaju da neko pokuša da provali u sef.

Pritisnite "\*" (sl. A, br. 6).

„ALERT on“ će se pojaviti na ekranu.

Sef će se oglasiti alarmom 20 sekundi kada se sef protrese.

Pritisnite "#“ (slika A, br. 7) da deaktivirate alarm, unesite ispravan korisnički/master kod i pritisnite "#“ (slika A, br. 7) za potvrdu.

### Eksterni izvor

Ako se baterije isprazne, moguće je koristiti i eksterni izvor za otvaranje sefa.

Otvorite spoljni izvor (klizeći poklopac sa kabla).

Umetnite 4 kom AA baterije. Zatvorite spoljni izvor.

Povežite eksterni izvor napajanja sa sefom pomoću kabla (slika A, br. 3).

Zatim pratite uputstva - "Otvaranje vrata pomoću korisničkog/master koda".

**UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte spoljni izvor napajanja u sefu, čuvajte ga na bezbednom mestu!

### Način sklapanja

Postavite sef na mesto gde ga nije lako pomeriti.

Otvorite sef i koristite rupe za sidrenje zavrtnja kao šablon za bušenje.

Izbušite rupe za ekspanzijske šrafove na pravom mestu sa svrdlom  $\varnothing$  9 mm.

Koristite ekspanzione zavrtnje (sl. C, strana 17) da pričvrstite sef na zid.

### Rupe za sidrenje sefova

4k rupa u podu, 4k rupa u zidu

**UPOZORENJE:** Za zid koji nije od cigle ili betona, koristite zavrtnje i tiple pogodne za zid ili pod po vašem izboru.

## UA – Інструкція з експлуатації сейфа RS.30R.LA/RS.45R.LA

### Вміст упаковки

1х сталевий сейф, 2х аварійний ключ, 4х батареї типу AA, 1х зовнішнє джерело, 1х внутрішня полиця, 1х внутрішній фетр, 4х сталевий дюбель і шуруп

### Перше відкриття сейфа

Зніміть захисну кришку замка (рис. А, № 1, сторінка 17) і вставте аварійний ключ.

Поверніть ключ (тримайте ключ у розблокованому положенні), а потім поверніть ручку (рис. А, № 2) за годинниковою стрілкою приблизно на 90°.

Замок відімкнено, а двері відчинені.

Таким чином сейф завжди можна відкрити, наприклад, якщо забули код, розрядилися батарейки або не працює електроніка замка.

**УВАГА:** Ніколи не залишайте аварійний ключ у сейфі, зберігайте його в безпечному місці!

### Розташування батареї

Зніміть кришку батарейного відсіку з внутрішньої сторони дверцят (посунувши її до петель, мал. В, № 9, сторінка 17).

Вставте 4 батарейки типу AA, ви почуєте 3-кратний звуковий сигнал, а на РК-дисплеї (рис. А, № 4) протягом кількох секунд з'явиться напис «GOOD».

Замініть кришку акумулятора. Тепер можна використовувати сейф.

**Примітка:** Якщо РК-дисплей (рис. А, № 4) показує «LO-BATTE», це означає, що батареї розряджені. негайно замініть батареї.

### Встановлення коду користувача

Заводське налаштування 1234.

Натисніть червону кнопку на задній частині дверцят (рис. В, № 8), ви почуєте «гудок».

На РК-дисплеї відобразиться «-----» (рис. А, № 4).

На передній частині дверей (клавіатура, рис. А, № 5) введіть свій 3-8-значний код із цифр, підтвердіть його кнопкою «#» (рис. А, № 7).

На РК-дисплеї (рис. А, № 4) з'явиться «!N». Це підтверджує правильність налаштування коду користувача (при цьому старий код анулюється).

### Встановлення головного коду

Заводське налаштування 123456.

Відкрийте дверцята та натисніть «#» (рис. А, № 7), потім двічі натисніть «0», натисніть кнопку «скидання» (рис. В, № 8), на РК-дисплеї (рис. А, № 4) буде відображено «-----».

На передній частині дверей (клавіатура, рис. А, № 5) введіть свій 3-8-значний код із цифр, підтвердіть його кнопкою «#» (рис. А, № 7).

На РК-дисплеї (рис. А, № 4) з'явиться «!N». Це підтверджує правильність налаштування головного коду (одночасно старий код скасовується).

### Відкриття дверей за допомогою коду користувача/майстра

Натисніть «#» (Мал. А, № 7), РК-дисплей (Мал. А, № 4) покаже «-----».

Введіть код користувача/майстер-код (кожен натискання клавіші супроводжується звуковим сигналом), натисніть «#» (рис. А, № 7), на РК-дисплеї з'явиться «OPEN».

Поверніть ручку (рис. А, № 2) за годинниковою стрілкою приблизно на 90° та відкрийте дверцята протягом п'яти секунд.

Після введення невірного коду на РК-дисплеї (рис. А, № 4) з'явиться напис «ERROR».

Щоб видалити будь-який неправильно введений номер, натисніть «\*» (рис. А, № 6).

**УВАГА:** Якщо ви введете неправильний код три рази поспіль, попереджувальний звуковий сигнал буде активовано на 20 секунд. Якщо ви три рази введете неправильний код, на 20 секунд увімкнеться попереджувальний звуковий сигнал, а механізм блокування та клавіатура заблокуються на 2 хвилини 40 секунд.

### Закриття сейфа

Закрийте дверцята та поверніть ручку проти годинникової стрілки у вертикальне положення.

Електронний механізм блокує двері.

### Функція безпечного перегляду

Ваш сейф оснащено функцією «Безпечний перегляд».

Використання цієї функції означає, що ваш код не буде відобразитися на дисплеї під час його введення.

Натисніть «#» (рис. А, № 7), щоб запустити клавіатуру.

Натисніть «\*» (рис. А, № 6), щоб запустити функцію безпеки. Будь-який код, який ви введете, буде відобразитися як «oooooooo» на РК-дисплеї (рис. А, № 4), це забезпечить безпеку вашого коду.

Щоб скасувати цю функцію, двічі натисніть «#» (рис. А, № 7) і двічі «\*» (рис. А, № 6).

### Пожежна тривога

Можна встановити сигналізацію на випадок, якщо хтось спробує зламати сейф.

Натисніть «\*» (рис. А, № 6).

На дисплеї з'явиться «ALERT on».

Сейф подає звуковий сигнал протягом 20 секунд, коли сейф струшується.

Натисніть «#» (Мал. А, № 7), щоб вимкнути будильник, введіть правильний код користувача/майстра та натисніть «#» (Мал. А, № 7) для підтвердження.

### Зовнішнє джерело

Якщо батареї розрядилися, для відкриття сейфа також можна використати зовнішнє джерело.

Відкрийте зовнішнє джерело (відсунувши кришку від кабелю).

Вставте 4 батарейки типу AA. Закрийте зовнішнє джерело.

Підключіть зовнішнє джерело живлення до сейфа за допомогою кабелю (рис. А, отвір №3).

Далі дотримуйтеся інструкції - «Відкриття дверей за допомогою коду користувача/майстра».

**УВАГА:** Ніколи не залишайте зовнішнє джерело живлення в сейфі, зберігайте його в безпечному місці!

### Спосіб складання

Розмістіть сейф у місці, де його важко перемістити.

Відкрийте сейф і використовуйте отвори для анкерних гвинтів як шаблон для свердління.

Просвердліть отвори для розпірних гвинтів у потрібному місці за допомогою свердла Ø 9 мм.

Використовуйте розпірні гвинти (рис. С, сторінка 17), щоб закріпити сейф на стіні.

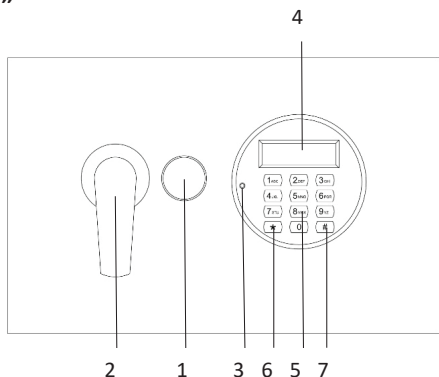
### Отвори для кріплення сейфі

4х діри в підлозі, 4х діри в стіні

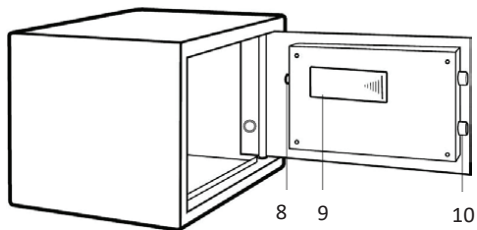
**УВАГА:** Для стіни, відмінної від цегляної або бетонної, використовуйте шурупи та дюбелі, які підходять для стіни чи підлоги на ваш вибір.



„A“

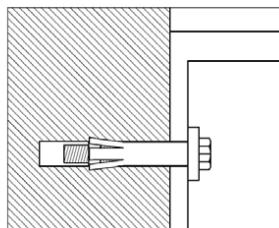
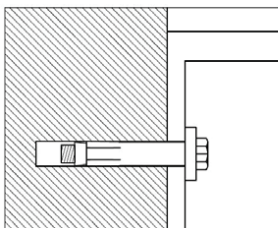
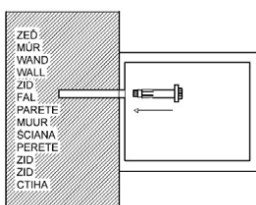


„B“

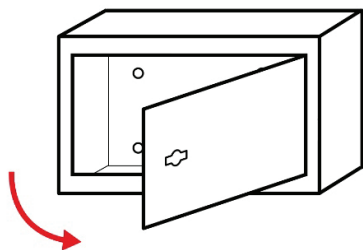


- CZ** Ochranný kryt zámku **SK** Ochranný kryt zámku **DE** Schutzabdeckung des Schlosses **EN** Protective lock cover **HR** Zaštitni poklopac brave **HU** Zár védőfedél **IT** Coperchio di protezione della serratura **NL** Beschermende slotkap **PL** Pokrywa ochronna zamka **RO** Capac de blocare de protecție **SLO** Zaštitni pokrov ključavnice **SRB** Zaštitni poklopac brave **UA** Захисна кришка замка
- CZ** Klička **SK** Kľučka **DE** Klinke **EN** Sprout **HR** Ručka **HU** Kilincs **IT** Sprout **NL** Germoglio **PL** Klamka (uchwyt) **RO** Sprout **SLO** Sprout **SRB** Drška **UA** Паросток
- CZ** Otvor pro externí zdroj **SK** Otvor pre externý zdroj **DE** Öffnung für externe Quelle **EN** Hole for external source **HR** Otvor za vanjski izvor **HU** Nyílás a külső forráshoz **IT** Foro per sorgente esterna **NL** Gat voor externe bron **PL** Otwór na źródło zewnętrzne **RO** Orificiu pentru sursa externă **SLO** Luknja za zunanji vir **SRB** Rupa za spoljni izvor **UA** Отвір для зовнішнього джерела
- CZ** LCD displej **SK** LCD displej **DE** LCD-Display **EN** LCD display **HR** LCD zaslon **HU** LCD kijelző **IT** Display LCD **NL** LCD-scherm **PL** Wyświetlacz LCD **RO** Afişaj LCD **SLO** Zaslon LCD **SRB** LCD displej **UA** ПК-дисплей
- CZ** Klávesnice **SK** Klávesnica **DE** Tastatur **EN** Keyboard **HR** Tipkovnica **HU** Billentyűzet **IT** Tastiera **NL** Toetsenbord **PL** Klawiatura **RO** Tastatura **SLO** Tipkovnica **SRB** Tastatura **UA** Клавіатура
- CZ** Tlačítko „\*“ **SK** Tlačidlo „\*“ **DE** Knopf „\*“ **EN** The „\*“ button **HR** Gumb za „\*“ **HU** Nyomógomb „\*“ **IT** Il pulsante di „\*“ **NL** De „\*-knop“ **PL** Przycisk „\*“ **RO** Butonul de „\*“ **SLO** Gumb „\*“ **SRB** Dugme „\*“ **UA** кнопка „\*“
- CZ** Tlačítko „#“ **SK** Tlačidlo „#“ **DE** Knopf „#“ **EN** The „#“ button **HR** Gumb za „#“ **HU** Nyomógomb „#“ **IT** Il pulsante di „#“ **NL** De „#-knop“ **PL** Przycisk „#“ **RO** Butonul de „#“ **SLO** Gumb „#“ **SRB** Dugme „#“ **UA** кнопка „#“
- CZ** Červené tlačítko **SK** Červené tlačidlo **DE** Rote Taste **EN** Red button **HR** Crveno dugme **HU** Piros nyomógomb **IT** Pulsante rosso **NL** Rode knop **PL** Czerwony przycisk **RO** Buton roșu **SLO** Rdeči gumb **SRB** Crveno dugme **UA** Червона кнопка
- CZ** Kryt na baterie **SK** Kryt na batérie **DE** Batterieabdeckung **EN** Battery cover **HR** Poklopac baterie **HU** Elemek helyének fedele **IT** Coperchio della batteria **NL** Batterijklep **PL** Pokrywa baterii **RO** Capacul bateriei **SLO** Pokrov baterije **SRB** Poklopac baterije **UA** кришка акумулятора
- CZ** Závory **SK** Závory **DE** Verriegelungen **EN** Hinges **HR** Barijere **HU** Zárak **IT** Cerniere **NL** Scharnieren **PL** Rygle **RO** Balamale **SLO** Tečaji **SRB** Barijere **UA** Петлі

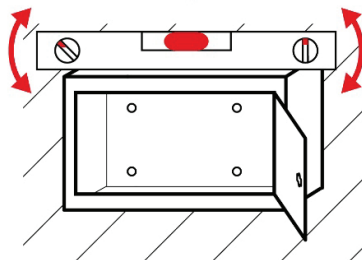
„C“



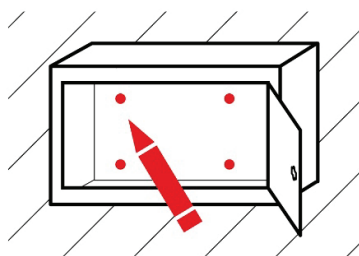
1.



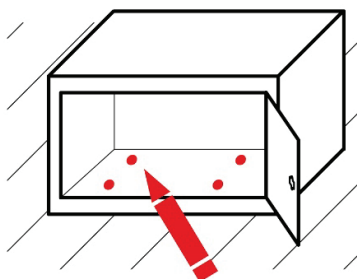
2.



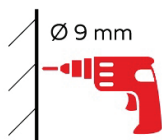
3.a



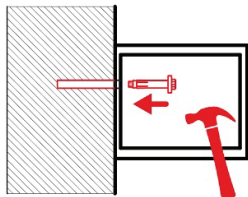
3.b



4.



5.



6.

